

## VEREJNÁ VYHLÁŠKA ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Štátna kúpeľná komisia“) podľa ustanovenia § 41 ods.1 a § 42 písm. c) zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovenia § 15 ods. 5 zákona v spojení s ustanovením § 49 zákona a ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vo veci vydania nového povolenia využívať prírodné liečivé zdroje s názvom: Izabela a Pri pošte /vrt VR-2/ v obci Vyšné Ružbachy, v katastrálnom území Vyšné Ružbachy spoločnosti KÚPELE VYŠNÉ RUŽBACHY a.s., 065 02 Vyšné Ružbachy, IČO: 31 714 501 r o z h o d l a

### t a k t o:

#### I. Spoločnosti:

Obchodné meno: **KÚPELE VYŠNÉ RUŽBACHY, a.s.**

Sídlo: 065 02 Vyšné Ružbachy

IČO: 31 714 501

Právna forma: Akciová spoločnosť

Štatutárny orgán: Predstavenstvo

Meno a priezvisko: Ing. Ivan Maroš - predseda

Bydlisko: Podzáhradná 60/L, 821 06 Bratislava

Štátne občianstvo: slovenské

Dátum narodenia:

Meno a priezvisko: Ing. Jozef Mikluš - člen

Bydlisko: Malý Lipník 96, 065 46 Malý Lipník

Štátne občianstvo: slovenské

Dátum narodenia:

Meno a priezvisko: Mgr. Soňa Marošová - člen

Bydlisko: Podzáhradná 60/L, 821 06 Bratislava

Štátne občianstvo: slovenské

Dátum narodenia:

(ďalej len „využívateľ“) sa podľa § 15 ods. 5 druhá veta v spojení s § 11 zákona

**p o v o ľ u j e** na predmet podnikania:

*poskytovanie kúpeľnej starostlivosti poskytovanej v prírodných liečebných kúpeľoch v obci Vyšné Ružbachy, a to na:*

*a) liečebné účely*

1. vonkajšiu balneoterapiu - vaňové a bazénové kúpele
2. vnútornú balneoterapiu – pitná liečba;

*b) rekreačné účely*

1. zásobovanie vonkajších bazénov na termálnom kúpalisku Izabela

### **v y u ž í v a ť**

#### **prírodný liečivý zdroj s názvom Izabela- registračné číslo PD-107**

polohopisné a výškopisné zameranie: X = 1 171 860,97 m; Y = 310 813,89 m

Z zhlavie vrt = 641,0 m n. m.

Z odberné miesto = 641,5 m n. m.

v obci Vyšné Ružbachy, v katastrálnom území Vyšné Ružbachy (ďalej len „Izabela“) v odbernom množstve prírodnej liečivej vody zo zdroja prelivom, ktoré je  $Q_{\max} = 20$  l/s, na liečebný účel - vonkajšiu balneoterapiu – vaňové a bazénové kúpele a na rekreačný účel - zásobovanie vonkajších bazénov na termálnom kúpalisku Izabela;

#### **prírodný liečivý zdroj s názvom Pri pošte /vrt VR-2/ - registračné číslo SL-12**

polohopisné a výškopisné zameranie: X = 1 172166,42 m; Y = 310 671,75 m

Z zhlavie vrtu = 629,0 m n. m.

Z odberné miesto = 630,0 m n. m.

v obci Vyšné Ružbachy, v katastrálnom území Vyšné Ružbachy (ďalej len „VR-2“) v odbernom množstve prírodnej liečivej vody zo zdroja prelivom, ktoré je  $Q_{\max} = 0,1$  l/s, na liečebný účel - vnútornú balneoterapiu – pitná liečba;

Indikácie prírodnej liečivej vody (ďalej len „voda“) zo zdrojov Izabela a VR-2 upravuje príloha č. 3 vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 101/2006 Z. z. ktorou sa ustanovuje minimálne materiálno-technické a personálne vybavenie prírodných liečebných kúpeľov a kúpeľných liečební a ustanovujú indikácie podľa prírodných liečivých vôd a klimatických podmienok vhodných na liečenie v znení zmien a doplnkov.

**II.** Využívateľ je oprávnený využívať zdroje s názvom: Izabela a Pri pošte /VR-2/ s účinnosťou od 20.4.2012.

**III.** Podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. f) a h) zákona v spojení s § 14 ods. 1 písm. i) zákona sa využívateľovi určujú podmienky využívania a režimového sledovania zdrojov Izabela a VR-2 a ďalšie podmienky súvisiace s využívaním zdrojov:

1. Zdroje Izabela a VR-2 využívať tak, aby boli dodržiavané exploatačné podmienky a aby nebolo prekračované povolené odberné množstvo vody zo zdrojov Izabela a VR-2, určené v tomto rozhodnutí.

2. Na zdroji VR-2 a na pozorovacích zdrojoch: Kráter, Sčensný, Svätený II a Stavbár zabezpečiť vykonávanie režimových meraní a ich zaznamenanie v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia (ďalej len „príloha rozhodnutia“) ručne pozorovateľom.
3. Na zdroji Izabela zabezpečiť vykonávanie režimových meraní a ich zaznamenanie v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia prostredníctvom AMT a ručne pozorovateľom; v prípade poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní a ich zaznamenanie v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia ručne.
4. Zabezpečiť sledovanie meteorologických (teplota vzduchu, úhrn zrážok, barometrický tlak vlastnou meteorologickou stanicou, alebo najbližšou meteorologickou stanicou SHMÚ) a hydrologických ukazovateľov lokality (úroveň hladiny v najbližšom povrchovom toku vlastným merným profilom, alebo najbližším profilom SHMÚ) v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia.
5. Výsledky meraní podľa časti III. bodu 2., 3. a 4. zapisovať do predpísaných databázových formulárov Lokálneho informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel (ďalej len „LIS“) a zasielať formou synchronizačných súborov do Centrálného informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel (ďalej len „CIS“) raz mesačne elektronickou formou na e-mailovú adresu [monitoring@health.gov.sk](mailto:monitoring@health.gov.sk) za obdobie príslušného mesiaca a to do 10. dňa nasledujúceho mesiaca.
6. V poznámke formulárov na zaznamenanie výsledkov meraní podľa časti III. bodu 2., 3. a 4. uvádzať zmeny v exploatácii, poruchy, prevádzkové prestávky a ďalšie zmeny týkajúce sa využívania zdrojov Izabela a VR-2.
7. Raz ročne predkladať na Ministerstvo zdravotníctva SR – Inšpektorát kúpeľov a žriadiel (ďalej len „Inšpektorát“) na obdobie príslušného roka plán údržby a opráv technického zariadenia zdrojov Izabela a VR-2 a to do 31. januára príslušného roka.
8. Merať odberné množstvo vody zo zdroja Izabela na každý povolený účel zvlášť využitia samostatne prietokomermi v mieste určenom Inšpektorátom podľa § 14 ods. 1 písm. l) zákona a zabezpečiť ich pravidelné ciachovanie podľa pokynov výrobcu.
9. Merať odberné množstvo vody zo zdroja VR-2 ručne pozorovateľom podľa prílohy rozhodnutia.
10. Určenie umiestnenia prietokomera podľa časti III.8. tohto rozhodnutia si využívatel' vyžiada od Inšpektorátu v lehote 90 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
11. Vykonávať fyzikálne, fyzikálno-chemické, mikrobiologické a biologické analýzy vody v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného podľa § 53 písm. a) zákona a to zo zdrojov Izabela a VR-2 a súčasne z ich príslušného spotrebiska. Interval medzi jednotlivými predpísanými analýzami musí byť minimálne 6 mesiacov.
12. Vzorky pre kontrolné analýzy odoberať iba prostredníctvom pracovníkov akreditovaných laboratórií zapísaných do zoznamu vedeného Štátnou kúpeľnou komisiou (ďalej len „akreditované laboratórium“) a o pripravovanom odbere vzoriek s uvedením vykonávacieho akreditovaného laboratória informovať

Inšpektorát najneskôr 10 dní vopred písomnou formou a na e-mailovú adresu ikz@health.gov.sk.

13. Predkladať Inšpektorátu výsledky analýz podľa časti III. bodu 11 za zdrojov Izabela a VR-2 zvlášť vo forme Protokolu o odbere vody zo zdroja, Protokolu o skúške vody zo zdroja a z príslušného spotrebiska a Protokolu o analýze vody zo zdroja a z príslušného spotrebiska (ďalej len „protokoly“) písomnou formou do 30 dní od odberu vzoriek akreditovaným laboratóriom a do 10 dní odo dňa dodania protokolov od akreditovaného laboratória aj elektronicky na e-mailovú adresu monitoring@health.gov.sk na predpísaných databázových formulároch LIS a zasielať do CIS.
14. Vykonať kontrolnú analýzu vody zo zdrojov Izabela a VR-2 a z ich príslušného spotrebiska v rozsahu a v časových intervaloch predpísaných Inšpektorátom, ak ju nariadi v prípade zistenia zmien fyzikálnych a chemických vlastností a mikrobiologických a biologických hodnôt vody zo zdroja Izabela a VR-2 alebo z ich príslušného spotrebiska nad limit podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu.
15. Predložiť Štátnej kúpeľnej komisii doklad o využiteľnom množstve prírodnej liečivej vody zo zdrojov Izabela a VR-2 alebo z celej hydrogeologickej štruktúry v lehote do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Povinnosť plniť podmienky určené týmto rozhodnutím sa využívatelovi začínajú dňom 20.4.2012.

Okrem podmienok určených týmto rozhodnutím je využívatel povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu zo zákona, najmä ustanovenia § 14 ods. 1, § 17 ods. 1, § 27 ods. 4, 5, 6 a 7 a § 29 ods.2 zákona a zo všeobecne záväzných právnych predpisov vydaných podľa § 53 tohto zákona.

Práva z tohto rozhodnutia nie je možné preniesť na iného.

**IV.** Toto povolenie využívať zdroj sa podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. k) zákona v spojení s ustanovením § 15 ods. 5 zákona vydáva na dobu 15 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### **Odôvodnenie**

Dňa 22.9.2011 začala Štátna kúpeľná komisia ako príslušný správny orgán správne konanie vo veci vydania nového povolenia využívať prírodné liečivé zdroje v obci Vyšné Ružbachy, v katastrálnom území Vyšné Ružbachy pre využívatela podľa § 15 ods. 5 zákona, nakoľko mu dňa 19.4.2012 končí platnosť povolenia využívať zdroje, ktoré bolo vydané rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva SR pod č. M/4264/2002/IKŽ-958 zo dňa 15.10.2002 v znení vyznačených zmien Štátnou kúpeľnou komisiou Ministerstva zdravotníctva SR č. 12982-26/2006/ŠKK zo dňa 30.6.2006 a č. 22382-86/2007/ŠKK zo dňa 27.9.2007. Štátna kúpeľná komisia podľa § 18 ods. 3 správneho poriadku upovedomila o začatí správneho konania formou verejnej vyhlášky všetkých účastníkov konania a dotknuté orgány a zároveň využívatela vyzvala, v súvislosti so zhodnotením plnenia zákonom ustanovených podmienok a podmienok ustanovených v povolení využívať zdroje podľa § 15 ods. 5

zákona, že v lehote do 90 dní odo dňa doručenia predmetného upovedomenia je potrebné predložiť doklady podľa § 11 ods. 2 písm. a) bod 2, písm. b) až h), ods. 3 písm. b), d), e), f) bod 1,2,3,4,5, písm. g) a ods. 5 zákona. V rovnakej lehote umožnil správny orgán účastníkom konania ako aj dotknutým orgánom možnosť vyjadriť sa k veci, k podkladom rozhodnutia, navrhovať dôkazy a ich doplnenie. V stanovenej lehote si účastníci konania ani dotknuté orgány neuplatnili žiadne vyjadrenia, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia podkladov. Využívateľ dňa 20.12.2011 s doplnením dňa 26.1.2012 predložil resp. doručil na Štátnu kúpeľnú komisiu v súlade s výzvou doklady. Doklady predložené využívatelom Štátna kúpeľná komisia prerokovala dňa 8.2.2012 a posúdila, že predložené doklady si pre posúdenie veci nepostačujúce a preto opätovne vyzvala využívatel'a, aby v lehote do 16.2.2012 predložil nasledovné doklady:

- 1.) k náležitosti podľa § 11 ods. 2 písm. h) zákona č. 538/2005 Z. z. - opätovne predložiť kópiu vodoprávneho rozhodnutia, s uvedením jeho právoplatnosti a podpisu oprávnenej osoby za schvaľovací orgán,
- 2.) k náležitosti podľa § 11 ods. 3 písm. f) bod 2 zákona č. 538/2005 Z. z. - polohopisné a výškopisné zameranie prírodných liečivých zdrojov ste síce dokladovali, ale bez súradníc x, y, z, preto je potrebné doplniť tento doklad, ktorý bude vypracovaný odborne spôsobilou osobou /autorizovaným geodetom/
- 3.) k náležitostiam podľa § 11 ods. 5 zákona č. 538/2005 Z. z.:
  - nakoľko podľa predložených dokladov pozemok parc. č. 1048, v k. ú. Vyšné Ružbachy na ktorom sa nachádza PLZ Izabela nie je vo vlastníctve spoločnosti Kúpele Vyšné Ružbachy, a.s., Vyšné Ružbachy 48, 065 02 Vyšné Ružbachy, IČO 31 714 501, ale je vo vlastníctve Slovenskej republiky, správca: SR Štátne lesy TANAP, 059 60 Tatranská Lomnica, IČO 31 966 977 je potrebné dokladovať „iné právo“ k tomuto pozemku;
  - pozemok parc. č. 949 k. ú. Vyšné Ružbachy kde sa nachádza PLZ – vrt VR–2 je podľa predložených dokladov taktiež vo vlastníctve Slovenskej republiky, správca: SR Štátne lesy TANAP, 059 60 Tatranská Lomnica, IČO 31 966 977 treba taktiež dokladovať „iné právo“,
  - doložiť doklad resp. preukázať že využívatel' je vlastníkom záchytného zariadenia alebo že má záchytnému zariadeniu „iné právo“ /vlastníctvo PLZ – Izabela a vrt VR-2/
- 4.) k náležitosti podľa § 11 ods. 3 písm. g) zákona č. 538/2005 Z. z. je potrebné doložiť zmluvu o úhrade finančných prostriedkov za prieskum prírodných liečivých zdrojov, ktorá bola uzavretá s osobou, ktorá na vlastné náklady prieskum vykonala, ak prieskum nevykonala sám využívatel'

Štátna kúpeľná komisia zároveň využívatel'a poučila, že bez predloženia vyššie uvedených dokladov nemôže ďalej konať vo veci zhodnotenia zákonom stanovených podmienok podľa § 15 ods. 5 zákona a vydania nového povolenia využívať prírodné liečivé zdroje v obci Vyšné Ružbachy.

V stanovenej lehote využívatel' predložil Štátnej kúpeľnej komisii doklady v zmysle uvedenej výzvy. Všetky doklady predložené využívatel'om Štátna kúpeľná komisia prerokovala dňa 20.2.2012 a posúdila, že tieto doklady sú v súlade so zákonom a ich obsah je postačujúci pre posúdenie veci.

Využívatel' v predložených dokladoch uviedol predmet podnikania, pri ktorom bude využívaný zdroj VR-2 naďalej využívať na poskytovanie kúpeľnej starostlivosti a to vnútornú balneoterapiu – pitná liečba, pričom na tento účel navrhol pre zdroj VR-2 odberné množstvo 0,1 l/s, na poskytovanie kúpeľnej starostlivosti a to na vonkajšiu balneoterapiu - vaňové a bazénové kúpele, pričom na tento účel navrhol pre zdroj Izabela odberné množstvo 20 l/s. Štátnej kúpeľnej komisii je z úradnej činnosti známe, že sa zdroj v letných mesiacoch využíva aj na zásobovanie vonkajších bazénov na termálnom kúpalisku Izabela a preto doplnil v rámci poskytovania kúpeľnej starostlivosti poskytovanej v prírodných liečebných kúpeľoch v obci Vyšné Ružbachy účel využívania zdroja Izabela o rekreačný účel. Na obidva účely využívania zdroja Izabela Štátna kúpeľná komisia povolila maximálne odberné množstvo 20 l/s.

Spôsob odberu pre obidva zdroje navrhol využívatel' prelivom. Dátum začatia využívania resp. pokračovania v doterajšom využívaní uviedol dňom nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia. Využívatel' ukončenie využívania zdroja neplánuje, preto dátum ukončenia využívania neuviedol. Využívatel' ukončenie využívania zdroja neplánuje, preto dátum ukončenia využívania neuviedol. Likvidáciu použitej vody realizuje a naďalej bude vypúšťaním do recipientu vodného toku Zlážneho potoka, zo zdroja VR-2 cez výusť V4 podľa povolenia na vypúšťanie geotermálnych vôd č. 1/2005/00918-007/VK zo dňa 25. 11.2005 a zo zdroja Izabela cez výusť V1, V2, V3 podľa povolenia na vypúšťanie odpadových vôd č. 1/2008/00632-010/VK zo dňa 14. 11.2008. Predmetné povolenia vydal príslušný orgán štátnej vodnej správy – obvodný úrad životného prostredia v zmysle § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon). V rámci zámeru využívania zdrojov VR-2 a Izabela predložil kópiu z katastrálnej mapy, kde sú zakreslené jednotlivé miesta zdrojov s označením nehnuteľnosti, a výpis z katastra nehnuteľností, čím preukázal vlastníctvo nehnuteľností na ktorých sa tieto zdroje nachádzajú a ktoré majú byť ich využitím priamo dotknuté. Na základe predloženého výpisu z katastra nehnuteľností nie je vlastníkom nehnuteľnosti na ktorej sa nachádzajú zdroje VR-2 a Izabela, ale vlastníkom je Štátne lesy TANAP Tatranská Lomnica, Tatranská Lomnica 66, 059 60 Tatranská Lomnica – Vysoké Tatry, IČO: 31 966 977. Využívatel' preukázal a dokladoval iné právo k nehnuteľnosti – pozemku /parcelné č. KN-C 949, 1048 v k. ú. Vyšné Ružbachy / v zmysle § 11 ods. 5 zákona súhlasom majiteľa týchto pozemkov s užívaním jeho pozemkov za účelom využívania zdrojov. Vlastníctvo záchytného zariadenia zdrojov Izabela a VR-2 preukázal súhrnnou kartou hmotného a nehmotného majetku s dátumom zaradenia užívania zdroja VR-2 1.11.1988 a zdroja Izabela 1.12.1955. Ďalej predložil polohopisné a výškopisné zameranie zdrojov Izabela a VR-2, návrh na využitie zdrojov s ohľadom na ich charakter a využiteľné množstvo vody a popísal spôsob využívania zdrojov. Využívatel' ďalej v predložených dokladoch doložil, od dodávateľa – zhotoviteľa geologických prác /TERRATEST Žilina, Sasinkova 26, 010 01 Žilina/ prehlásenie o úhrade geologickej úlohy „Vyšné Ružbachy – revízia exploatačných podmienok zdroja Izabela a VR-2“ z ktorého je zrejmé, že využívatel' financuje uvedený prieskum sám. V predmetnom prehlásení je uvedené, že geologické práce - doplnkový hydrogeologický prieskum boli ukončené záverečnou správou: „Vyšné

Ružbachy – revízia exploatačných podmienok zdroja Izabela a VR-2“ a spolu s návrhom využiteľných množstiev minerálnej vody v kat. B v hydrogeologickej štruktúre Vyšné Ružbachy boli odovzdané Ministerstvu životného prostredia SR – Komisii pre posudzovanie a schvaľovanie záverečných správ s výpočtami množstiev vôd a geotermálnej energie. Ďalej užívateľ predložil kópiu Zmluvy o dielo /CODE 111406/ uzatvorenú podľa § 536 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov s dodávateľom – zhotoviteľom geologických prác /TERRATEST Žilina, Sasinkova 26, 010 01 Žilina/. K žiadosti boli priložené výpisy z registra trestov štatutárnych zástupcov. Údaje uvedené v § 11 ods. 2 písm. a) zákona užívateľ preukázal Výpisom z obchodného registra Okresného súdu Prešov, vložka č. 234/P zo dňa 2.12.2011.

V nadväznosti na tieto skutočnosti Štátna kúpeľná komisia opätovne v súlade s § 33 správneho poriadku oznámila formou verejnej vyhlášky účastníkom konania a dotknutým orgánom, že pred vydaním rozhodnutia majú možnosť vyjadriť sa k veci, podkladom rozhodnutia, navrhovať dôkazy a ich doplnenie. V stanovenej lehote účastníci konania ani dotknuté orgány neuplatnili žiadne vyjadrenia, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia podkladov. Štátna kúpeľná komisia preto opätovne prerokovala predložené doklady dňa 27.3.2012 a posúdila, že predložené doklady vo veci vydania nového povolenia využívať prírodné liečivé zdroje sú v súlade so zákonom a jej obsah je postačujúci pre posúdenie veci.

Správny orgán pri správnej úvahe zhodnotil a preskúmal všetky predložené náležitosti a doklady a na základe vyššie uvedených skutočností usúdil, že nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vo veci vydania nového povolenia využívať zdroje Izabela a VR-2 užívateľovi a na základe vyššie uvedených skutočností mu povolenie využívať prírodné liečivé zdroje vydal.

V rozhodnutí správny orgán určil odberné množstvo vody zo zdroja Izabela a VR-2, spôsob a podmienky využívania a režimového sledovania zdroja Izabela a VR-2 a pozorovacích zdrojov Kráter, Sčensný, Svätený II a Stavbár a rozsah a časové intervaly vykonávania kontrolných analýz vody. Zároveň uložil užívateľovi okrem iného aj povinnosť predložiť doklad o využiteľnom množstve prírodnej liečivej vody zo zdrojov Izabela a VR-2 alebo z celej hydrogeologickej štruktúry v lehote do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia. S prihliadnutím na skutočnosť, že užívateľ už má existujúce zariadenie na využívanie zdrojov Izabela a VR-2 /prírodné liečebné kúpele v obci Vyšné Ružbachy/, správny orgán určil začiatok využívania zdroja dňa 20.4.2012. Dobu povoleného využívania vody určil na 15 rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Na základe uvedených skutočností a poznania ďalších skutočností z úradnej činnosti správny orgán nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vyhovieť užívateľovi vo veci vydania povolenia využívať prírodné liečivé zdroje. Správny orgán posúdil, že vydaním povolenia využívať prírodné liečivé zdroje nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Z uvedených dôvodov správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva

Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

**doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.**  
**predseda**  
**Štátnej kúpeľnej komisie**

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 správneho poriadku sa toto rozhodnutie s povahou verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli v obci Vyšné Ružbachy a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Obec Vyšné Ružbachy verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom



vyvesenia a zvesenia vráti Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky – Štátnej kúpeľnej komisii.

**Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva SR č. 10075/2011-44/2012/ŠKK zo dňa 27.3.2012 bolo**

**Vyvesené na úradnej tabuli dňa:**

**Zvesené z úradnej tabule dňa:**

odtlačok pečiatky a podpis:

### **Doručí sa**

účastníkom konania:

1. KÚPELE VYŠNÉ RUŽBACHY a.s., Vyšné Ružbachy 48, 065 02 Vyšné Ružbachy
2. Štátne lesy TANAP Tatranská Lomnica, Tatranská Lomnica 66, 059 60 Tatranská Lomnica
3. neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou

dotknutým orgánom:

1. Obec Vyšné Ružbachy, Vyšné Ružbachy 243, 065 02 Vyšné Ružbachy
2. Obvodný úrad životného prostredia Stará Ľubovňa, Prešovská 3, 064 01 Stará Ľubovňa
3. Krajský úrad životného prostredia Prešov, Nám. mieru 2, 080 01 Prešov

**ROZSAH REŽIMOVÝCH MERANÍ NA PRÍRODNÝCH LIEČIVÝCH ZDROJOCH A POZOROVACÍCH ZDROJOCH VO VYŠNÝCH RUŽBACHOCH, METEOROLOGICKÝCH A HYDROLOGICKÝCH UKAZOVATEĽOV VO VYŠNÝCH RUŽBACHOCH  
 (merané veličiny)**

Reg. číslo	Názov zdroja	Technické označenie	Charakter zdroja	Výdatnosť <sup>1)</sup> Q [l. s <sup>-1</sup> ]	Tlak na hlave vrtu [MPa]	Denná spotreba vody [m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup> ]	Stav prietokomera <sup>4)</sup> [m <sup>3</sup> ]	Teplota vody [°C]	Obsah CO <sub>2</sub> <sup>5)</sup> [mg/l]	Obsah HCO <sub>3</sub> <sup>-6)</sup> [mg/l]	Vodivosť [μS/cm]	Teplota vzduchu [°C]	Barometrický tlak [kPa]	Vodočet <sup>7)</sup> [cm]	Zrážky [mm]
PD-107	Izabela	-	PLZ,V	AMT	D	D <sup>2)</sup>	AMT	AMT	D	T	AMT	D	D	D	D
SE-012	Pri pošte	VR-2	PLZ,V	D	-	D <sup>3)</sup>	-	D	D	T	D				
PD-106	Kráter	-	P	D	-	-	-	D	D	-	D				
PD-105	Sčensný	-	P	D	-	-	-	D	D	-	D				
PD-109	Svätený II	-	P	D	-	-	-	D	D	-	D				
SE-020	Stavbár	-	P	D <sup>7)</sup>	-	-	-	D	D	-	D <sup>7)</sup>				

**Legenda:**

PLZ – prírodný liečivý zdroj

V – využívaný zdroj (na predmet podnikania)

P – pozorovací zdroj

D – každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu

T – meranie jedenkrát za týždeň

AMT – meranie automatickou meracou technikou (meranie 1 x za hodinu)

1) – meranie čerpaného množstva, alebo výdatnosti prelivu

2) – denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania – samostatne pre každý účel zvlášť), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu

3) – denná spotreba vody stanovená výpočtom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu

4) – stav prietokomera umiestneného na hlave vrtu

5) – stanovenie Haertlovým prístrojom

6) – laboratórne stanovenie

7) – výška hladiny vody v najbližšom povrchovom toku